

我的兩個家 My Two Families



母親節 **Mother's Day**

5/11/2014 · 王文堂牧師



- 神照著自己的形像造人，乃是照著他的形像造男、造女。（創1:27）
- God created mankind in his own image, in the image of God he created them; male and female he created them. *Gen. 1:27*



- 神是靈。神將生氣吹入人裡面，他就成了有靈的活人。（約4:24; 創2:7）
- God is spirit. He breathed into man the breath of life; and man became a living soul. *John 4:24; Gen. 2:7*



- 神是愛，愛是從神來的。神將愛放在人的裡面，每個人天生就需要愛。（約一書4:7-8）
- God is love. Love is from God. God places love inside of people and each person is born with the need for love. *1 John 4:7-8*



- 這就是為何我們必須要與有靈的活人彼此相愛，才能活下去。
- That's why we must be in love with other living souls in order to live.



- 是的，沒有愛也能生存。但那只是存在，不是活。
- Yes, you can survive without love. But that's just existing, not living.



- 當一個孩子出生的時候，他在人間所接受的第一份愛是母愛。
- When a child is born, the first love he/she receives in this world is from his/her mother.



- 而每個孩子所愛的第一個人，就是乳養他的母親。
- And the first person a child ever loves is the mother who nurses him/her.



婦人焉能忘記她吃奶的嬰孩，
不憐恤她所生的兒子？

Can a woman forget her nursing child,
and have no compassion on the son of
her womb? 賽 *Isa. 49:15*

母親，我愛你！

To Mom, with love!



Tunisia:
Power is in
the streets

Health Special:
Kids and
concussions

Zodiac:
No really, what's
your sign?

TIME

THE TRUTH ABOUT TIGER MOMS

A mother's memoir on tough-love parenting unleashed an international debate. Is that because she's onto something?

BY ANNIE MURPHY PAUL



虎媽的戰歌

The Battle Hymn of the Tiger Mother

by Amy Chua,
Yale law professor

虎媽到底對不對？
Is the tiger mom
right?

认识85/90后： 分析新一代留学生特质

- 從質疑全世界到迎接新自由，使者雜誌
5/2014
- ...那一課，我除了感到突如其來的壓力，更深刻的感受是開始質疑：父母對我的愛是無條件的嗎？若考不上大學，是不是鑿父母的愛也會失去？如果連父母的愛也得不到，那又有誰會來愛我呢？...

一、我的家 My Family

1. 我的家中有愛 There is love in my family



1. 迎接妻子進入母親的帳棚

Welcome wife into mother's tent

- 天將晚，以撒出來在田間默想，舉目一看，見來了些駱駝。利百加舉目看見以撒，就急忙下了駱駝…
- He went out to the field one evening to meditate, and as he looked up, he saw camels approaching. Rebekah also looked up and saw Isaac. She got down from her camel...



- 以撒便領利百加進了他母親撒拉的帳棚，娶了她為妻，並且愛她。以撒自從他母親不在了，這才得了安慰。創24:63-67
- *Isaac brought her into the tent of his mother Sarah, and he married Rebekah. So she became his wife, and he loved her; and Isaac was comforted after his mother's death. Gen. 24:63-67*



房屋錢財是祖宗所遺留的，
惟有賢慧的妻是耶和華所賜的。

Houses and wealth are inherited
from parents,
but a prudent wife is from the Lord.

箴言 Prov. 19:14

一、我的家 My Family

1. 我的家中有愛 There is love in my family
2. 我的家中有真理（誠實話） There is truth in my family



2. 迎接神的僕人進入自己的家

Welcome God's servants into her house

- 當安息日，我們出城門，到了河邊，知道那裡有一個禱告的地方，我們就坐下對那聚會的婦女講道。
- On the Sabbath we went outside the city gate to the river, where we expected to find a place of prayer. We sat down and began to speak to the women who had gathered there.



- 有一個賣紫色布疋的婦人，名叫呂底亞，是推雅推喇城的人，素來敬拜神。她聽見了，主就開導她的心，叫她留心聽保羅所講的話。
- One of those listening was a woman from the city of Thyatira named Lydia, a dealer in purple cloth. She was a worshiper of God. ***The Lord opened her heart to respond to Paul's message.***



- 她和她一家既領了浸，便求我們說：「你們若以為我是真信主的，請到我家裡來住。」於是強留我們。
- When she and the members of her household were baptized, she invited us to her home. “If you consider me a believer in the Lord,” she said, “***come and stay at my house.***” And she persuaded us.



一、我的家 My Family

1. 我的家中有愛 There is love in my family
2. 我的家中有真理（誠實話） There is truth in my family
3. 我的家中有新生命 There is new life in my family



3. 迎接兒女進入我們的家

Welcome children into our house

- 兒女是耶和華所賜的產業（禮物）；所懷的胎是他所給的賞賜。
- Children are a heritage (*gift, NASB*) from the Lord, offspring a reward from him.



- 少年時所生的兒女，好像勇士手中的箭。
- Like arrows in the hands of a warrior are children born in one's youth.



- 箭袋充滿的人便為有福；他們在城門口和仇敵說話的時候，必不至於羞愧。
- Blessed is the man whose quiver is full of them. They will not be put to shame when they contend with their opponents in court (the gate). 詩篇 *Psalm 127:3-5*



一、我的家 My Family

1. 我的家中有愛 There is love in my family
2. 我的家中有真理（誠實話） There is truth in my family
3. 我的家中有新生命 There is new life in my family
4. 我的家中有神 There is God in my family



4. 迎接一家之主進入祂的家

Welcome the Master into his house

- 天起了涼風，耶和華神在園中行走。那人和他妻子聽見神的聲音，就藏在園裡的樹木中，**躲避耶和華神的面**...創3:8
- Then the man and his wife heard the sound of the Lord God as he was walking in the garden in the cool of the day, ***and they hid from the Lord God*** among the trees of the garden..
Gen.3:8



- 我要在他們中間居住，在他們中間來往；我要作他們的神；他們要作我的子民。
- ***I will live with them*** and walk among them, and I will be their God, and they will be my people. 林後 2 Cor. 6:16



二、神的家 God's Family

1. 神的家中有愛 There is love in God's family



婦人焉能忘記她吃奶的嬰孩，

不憐恤她所生的兒子？

即或有忘記的，我卻不忘記你！

Can a woman forget her nursing child,
and have no compassion on the son of

her womb? Though she may forget,

I will not forget you! 賽 *Isa. 49:15*

1. 第一愛與第二愛

First love and Second love

- 耶穌對他說：「你要盡心、盡性、盡意愛主你的神。這是誡命中的第一，且是最大的。」
- Jesus replied: “Love the Lord your God with all your heart and with all your soul and with all your mind.’ ***This is the first and greatest commandment.***



- **其次也相仿**，就是要愛人如己。這兩條誡命是律法和先知一切道理的總綱。」
- ***And the second is like it: 'Love your neighbor as yourself.' All the Law and the Prophets hang on these two commandments." 太 Matt. 22:37-40***



二、神的家 God's Family

1. 神的家中有愛 There is love in God's family
2. 神的家中有真理 There is truth in God's family



2. 恩典與真理 Grace and Truth

- 道成了肉身，住在我們中間，充充滿滿的有恩典有真理。我們也見過他的榮光，正是父獨生子的榮光。約1:14
- The Word became flesh and made his dwelling among us. We have seen his glory, the glory of the one and only Son, who came from the Father, *full of grace and truth. John 1:14*



- 你們作丈夫的，要愛你們的妻子，正如基督愛教會，為教會捨己。要用水藉著道把教會洗淨，成為聖潔。弗 5:25-26
- Husbands, love your wives, just as Christ loved the church and gave himself up for her to make her holy, cleansing her *by the washing with water through the word*. Eph. 5:25-26



二、神的家 God's Family

1. 神的家中有愛 There is love in God's family
2. 神的家中有真理 There is truth in God's family
3. 神的家中有新生命 There is new life in God's family



3. 門徒與初信者

The disciples and the new believers

- 他們天天同心合意恆切的在殿裡，且在家中擘餅，存著歡喜、誠實的心用飯。
- Every day they continued to meet together in the temple courts. They broke bread in their homes and ate together with glad and sincere hearts.



- 讚美神，得眾民的喜愛。主將得救的人天天加給他們。徒2:46-47
- Praising God and enjoying the favor of all the people. ***And the Lord added to their number daily those who were being saved. Acts 2:46-47***



二、神的家 God's Family

1. 神的家中有愛 There is love in God's family
2. 神的家中有真理 There is truth in God's family
3. 神的家中有新生命 There is new life in God's family
4. 神的家中有耶穌 There is Jesus in God's family



4. 主與救主 Lord and Savior

- 故此，以色列全家當確實的知道，你們釘在十字架上的這位耶穌，神已經立他為主，為基督了。徒2:36
- Therefore let all Israel be assured of this: God has made this Jesus, whom you crucified, ***both Lord and Messiah. Acts 2:36***



三、我的教會，神的家

My church, God's Family

1. 歸屬是一個特權 It's a privilege to belong
2. 歸屬是一個祝福 It's a blessing to belong
3. 歸屬是一種犧牲 It's a sacrifice to belong
4. 歸屬是神的旨意 It's God's will to belong



如何得救 How to be saved

- A. **Admit 承認**：以謙卑的心，向神承認自己乃是一個罪人*。
- B. **Believe 相信**：相信耶穌並他釘十字架，使你因信耶穌而被神稱義**。
- C. **Confess 宣告**：藉著祈禱來宣告你的信心，將耶穌接到心中，使他成為你的救主與生命之主***。

* 因為世人都犯了罪，虧缺了神的榮耀。（羅Rom. 3:23）

** 就是神的義，因信耶穌基督加給一切相信的人，並沒有分別。（羅 Rom. 3:22）

*** 你若口裡認耶穌為主，心裡信神叫他從死裡復活，就必得救。（羅馬書Rom. 10:9）

- 門徒初步 A disciple's beginning steps :

1. 接受浸禮，歸入基督的名下 Be baptized into Christ.*
2. 將主日分別為聖，敬拜神 Set apart the Lord's Day to worship God.
3. 研讀聖經，靈命得著餵養 Study the Bible so you'll be nourished spiritually.
4. 過團契生活，彼此相愛 Live your life in fellowship and love one another.

❖ 豈不知我們這受浸歸入基督耶穌的人，是受浸歸入他的死嗎？
Or don't you know that all of us who were **baptized into Christ Jesus** were baptized into his death? 羅 Rom. 6:3